



Distr.
LIMITED

A/C.2/54/L.62
1 December 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 100(е) повестки дня
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ:
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО БОРЬБЕ
С ОПУСТЫНИВАНИЕМ В ТЕХ СТРАНАХ,
КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ СЕРЬЕЗНУЮ ЗАСУХУ
И/ИЛИ ОПУСТЫНИВАНИЕ, ОСОБЕННО В АФРИКЕ

Проект резолюции, представленный Председателем Комитета
Его Превосходительством г-ном Робле Олхайе (Джибути)
по итогам неофициальных консультаций, проведенных
по проекту резолюции A/C.2/54/L.8

Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе
с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную
засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/191 от 15 декабря 1998 года и на другие соответствующие резолюции, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке,

с удовлетворением отмечая, что, как говорится в пункте 19 постановляющей части ее резолюции 52/198, вторая сессия Конференции Сторон Конвенции была проведена 30 ноября-11 декабря 1998 года в Дакаре,

выражая глубокую признательность правительству Сенегала за проявленное им великодушие при проведении у себя в стране второй сессии Конференции Сторон и предоставлении для нее помещений и технических средств,

выражая также глубокую признательность правительству Бразилии за его великодушное предложение провести у себя в стране третью сессию Конференции Сторон Конвенции,

с удовлетворением отмечая выделение Конференцией Сторон на ее третьей сессии дополнительных ресурсов для Глобального механизма,

ожидая продолжения работы Конференции Сторон и ее вспомогательных органов по рассмотрению вопросов опустынивания, деградации почв и засухи,

признавая, что опустынивание и засуха представляют собой проблемы глобального масштаба, так как они затрагивают все регионы мира, и что для борьбы с опустыниванием и/или смягчения последствий засухи необходимы совместные усилия международного сообщества,

подчеркивая необходимость, в частности, учета стратегий ликвидации нищеты в усилиях по борьбе с опустыниванием и/или смягчению последствий засухи,

с удовлетворением отмечая, что еще большее число стран и одна региональная организация экономической интеграции ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об итогах второй сессии Конференции Сторон и об осуществлении резолюции 53/191 Генеральной Ассамблеи¹,

1. приветствует созыв третьей сессии Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, 15–26 ноября 1999 года в Ресифи, Бразилия;

2. призывает все государства и других участников внести действенный вклад в успешное проведение третьей сессии Конференции Сторон в Ресифи;

3. призывает также все остающиеся страны, которые еще не являются сторонами Конвенции, как можно скорее ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней;

4. подчеркивает важное значение осуществления положений Конвенции на всех уровнях, включая общие положения и обязательства затрагиваемых и развитых стран;

5. призывает международное сообщество, особенно развитые страны и систему Организации Объединенных Наций, и предлагает многосторонним финансовым учреждениям и всем другим соответствующим участникам оказывать поддержку усилиям затрагиваемых развивающихся стран в процессе разработки и осуществления программы действий, в том числе, в соответствующих случаях, межрегиональные программы и платформы сотрудничества, путем предоставления им финансовых ресурсов и оказания помощи в других формах;

6. с удовлетворением отмечает, что секретариат Конвенции был переведен в Бонн в конце января 1999 года и начал функционировать в качестве постоянного секретариата Конвенции;

7. принимает к сведению, что Глобальный механизм приступил к своей работе в начале 1999 года, что он пока не начал оказывать в полном объеме поддержку, в частности, предусмотренным Конвенцией мерам содействия и что ему были выделены ресурсы, и призывает

¹ A/54/96.

Глобальный механизм эффективно осуществлять все свои предусмотренные Конвенцией мероприятия и деятельность по поддержке;

8. принимает также к сведению решение третьей сессии Конференции Сторон относительно первого обзора политики, оперативных методов и мероприятий Глобального механизма и в этой связи настоятельно призывает доноров, международные организации и Глобальный механизм, в рамках своего мандата, поддерживать усилия по подготовке национальных докладов;

9. приветствует шаги, предпринимаемые при содействии международных организаций затрагиваемыми развивающимися странами – сторонами Конвенции для ее осуществления, и усилия, прилагаемые в целях содействия участию всех субъектов общества в разработке национальных, региональных и субрегиональных программ действий по борьбе с опустыниванием;

10. также приветствует усилия затрагиваемых африканских стран – сторон Конвенции, развитых стран – сторон Конвенции, международных организаций и неправительственных организаций по подготовке и представлению докладов для рассмотрения третьей сессией Конференции Сторон;

11. просит Глобальный механизм, действуя согласно положениям Конвенции и соответствующих решений, принятых Конференцией Сторон на ее первой, второй и третьей сессиях, эффективно выполнять свой мандат по оказанию затрагиваемым развивающимся странам – сторонам Конвенции помощи в ее осуществлении;

12. призывает секретариат и Глобальный механизм Конвенции всесторонне сотрудничать в проведении их мероприятий, как это предусмотрено в их соответствующих мандатах;

13. приветствует финансовую поддержку, уже оказанную на добровольной основе некоторыми странами, и настоятельно призывает правительства, частный сектор и все соответствующие организации, включая неправительственные организации, внести или продолжать вносить добровольные взносы в Глобальный механизм, с тем чтобы эффективно и в полной мере выполнить его мандат;

14. приветствует также взносы, выплаченные некоторыми странами-участниками, и призывает стороны, которые не сделали этого, оперативно и в полном объеме выплатить требуемые взносы в основной бюджет Конвенции, предусмотренный в финансовых правилах Конференции Сторон, чтобы обеспечить непрерывность поступления наличных средств, необходимых для финансирования текущей работы Конференции, вспомогательных органов, постоянного секретариата и Глобального механизма;

15. приветствует далее первоначальные взносы, внесенные Международным фондом сельскохозяйственного развития на счет специальных ресурсов для финансирования Конвенции по борьбе с опустыниванием, и предлагает Фонду как можно скорее перечислить на этот счет остаток взносов в соответствии с обязательствами, принятыми им на первой сессии Конференции Сторон в Риме;

16. предлагает всем другим соответствующим организациям и программам, особенно Программе развития Организации Объединенных Наций, Всемирному банку и другим членам Комитета содействия Глобального механизма, также внести взносы, с тем чтобы Глобальный механизм был способен успешно поддерживать осуществление Конвенции;

17. с удовлетворением отмечает, что Генеральный секретарь во исполнение пункта 11 резолюции 52/198 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1997 года закрыл 31 декабря 1998 года Целевой фонд и Специальный фонд добровольных взносов, созданные в соответствии с положениями резолюции 47/188 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года, и перечислил оставшиеся в Целевом фонде и Специальном фонде добровольных взносов суммы в, соответственно, Вспомогательный фонд и Специальный фонд, которые были учреждены 1 января 1999 года согласно соответствующим пунктам финансовых правил Конференции Сторон²;

18. призывает правительства, многосторонние финансовые учреждения, региональные банки развития, региональные организации экономической интеграции и все другие заинтересованные организации, а также неправительственные организации и частный сектор вносить щедрые взносы в Общий фонд, Вспомогательный фонд и Специальный фонд согласно соответствующим пунктам финансовых правил Конференции Сторон;

19. постановляет включить в график проведения конференций и совещаний на двухгодичный период 2000–2001 годов сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, включая четвертую и пятую очередные сессии Конференции Сторон и заседания ее вспомогательных органов;

20. с удовлетворением принимает к сведению, что некоторые затрагиваемые развивающиеся страны и один регион приняли свои национальные и региональные программы действий, и в этой связи призывает международное сообщество содействовать осуществлению этих программ путем, в частности, заключения соглашений о партнерстве и посредством имеющихся соответствующих программ двустороннего и многостороннего сотрудничества в целях осуществления Конвенции и взносов неправительственных организаций и частного сектора;

21. предлагает затрагиваемым развивающимся странам, которые еще не приняли своих национальных программ действий и, в соответствующих случаях, региональных и субрегиональных программ действий, ускорить процесс разработки и принятия их программ действий, с тем чтобы завершить эту работу не позднее конца 2000 года;

22. призывает международное сообщество, особенно развитые страны и систему Организации Объединенных Наций, и предлагает международным финансовым учреждениям, частному сектору и всем другим заинтересованным участникам оказывать поддержку усилиям затрагиваемых развивающихся стран в процессе разработки и осуществления программ действий по борьбе с опустыниванием, в том числе, в соответствующих случаях, межрегиональные программы и платформы сотрудничества, путем предоставления им финансовых ресурсов и оказания помощи в других формах;

23. приветствует прогресс, достигнутый в подготовке проекта дополнительного приложения к Конвенции о ее осуществлении на региональном уровне для стран Восточной и Центральной Европы в целях его принятия на четвертой сессии Конференции Сторон, и предлагает этим странам продолжать их усилия в направлении присоединения к Конвенции;

24. призывает конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, продолжать изучение соответствующих

² ICCD/COP(1)/11/Add.1, решение 2/COP.1, приложение, пункты 7–11.

возможностей и мер по усилению взаимной поддержки и повышению эффективности научных оценок экологических связей между этими тремя конвенциями;

25. призывает также секретариаты различных экологических и связанных с экологией конвенций и других международных организаций, при полном уважении уставов соответствующих секретариатов конвенций и прерогатив конференций сторон соответствующих конвенций в отношении принятия самостоятельных решений, укреплять сотрудничество в целях содействия прогрессу в их осуществлении на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях;

26. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, а также об итогах третьей сессии Конференции Сторон Конвенции;

27. напоминает странам – участникам Конвенции о том, что в соответствии с решением 52/445 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1997 года, начиная с 2000 года конференциям участников конвенций, подписанных на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию или разработанных в результате ее проведения, а также других конвенций, касающихся устойчивого развития, следует принимать все надлежащие меры для того, чтобы избегать созыва своих сессий, а также сессий своих вспомогательных органов в ходе сессий Генеральной Ассамблеи;

28. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии подпункт, озаглавленный "Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.
